

Germany-Delitzsch: Engineering design services
OJ S 186/2021 24/09/2021
Contract award notice
Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Große Kreisstadt Delitzsch

Postal address: Markt 3

Town: Delitzsch

NUTS code: DED53 Nordsachsen

Postal code: 04509

Country: Germany

E-mail: michael.richter@delitzsch.de

Telephone: +49 34202/67-311

Fax: +49 34202/67-405

Internet address(es):

Main address: www.delitzsch.de

I.4. Type of the contracting authority

Regional or local authority

I.5. Main activity

General public services

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Neuausrichtung Bäderlandschaft Delitzsch Verhandlungsverfahren zur Vergabe der Planungsleistungen in drei Losen

II.1.2. Main CPV code

71320000 Engineering design services

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Stadt Delitzsch plant die Neuausrichtung Ihres Freibades an der Elberitzstraße. Dazu soll ein Hallenbad mit einer Wasserfläche von ca. 320m² neu errichtet werden und die Freibadbereiche sollen komplett erneuert werden. Im Freibadbereich soll ein Schwimmbecken mit 850 m², ein Nichtschwimmerbecken von ca. 500m² und ein Planschbecken von ca. 50 m² Wasserfläche angelegt werden.

Neben dem Hallenbad ist noch ein Funktionsbau zu errichten, die bestehenden Schachtanlagen sind zu erneuern und die kompletten Freianlagen sind neu zu gestalten.

Die Planungsleistungen werden jeweils im Rahmen eines Verhandlungsverfahrens in folgenden drei Losen vergeben:

- Los 1 Objektplanung Gebäude, Freianlagen, Ingenieurbauwerke (Schachtbauwerke) sowie planungsbegleitende Beratung zur Bauphysik und zum Brandschutz
- Los 2 Planung der technischen Ausrüstung (einschl. Badewassertechnik)
- Los 3 Tragwerksplanung

Hiermit wird über die erfolgte Vergabe informiert.

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

II.1.7. Total value of the procurement

Value excluding VAT: 1,00 EUR

II.2. Description

II.2.1. Title

Objektplanung Gebäude, Freianlagen und Ingenieurbauwerke inkl. Bauphysik und Brandschutztechnischer Beratung

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

71240000 Architectural, engineering and planning services, 71221000 Architectural services for buildings, 71222000 Architectural services for outdoor areas, 71310000 Consultative engineering and construction services, 71314310 Heating engineering services for buildings, 71313200 Sound insulation and room acoustics consultancy services, 71317100 Fire and explosion protection and control consultancy services, 71322000 Engineering design services for the construction of civil engineering works

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED53 Nordsachsen

Main site or place of performance: Delitzsch

II.2.4. Description of the procurement

Es werden die folgenden Planungs- und Ingenieurleistungen in einer ersten Stufe vergeben:

- Objektplanung Gebäude gemäß HOAI §34 LP 1-2
- Freianlagenplanung gemäß HOAI §39 LP 1-2
- Objektplanung IBW Schachtbauwerke gemäß HOAI §43 LP 1-2
- planungsbegleitende Bauphysikberatung (Wärme-/Schallschutz)
- planungsbegleitende Brandschutztechnische Beratung

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Projektteam / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Herangehensweise an Aufgabe / Projektabwicklung / Weighting: 20

Quality criterion - Name: Gestalterische bzw. architektonische Philosophie des Bieters / Weighting: 20

Price - Weighting: 40

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Es werden die folgenden Planungs- und Ingenieurleistungen in weiteren Stufen vergeben:

- Objektplanung Gebäude Leistungsphasen 3-9 nach § 34 HOAI 2013 und ggf. besondere Leistungen
- Freianlagenplanung Leistungsphasen 3-9 nach § 39 HOAI 2013 und ggf. besondere Leistungen
- Objektplanung IBW Schachtbauwerke Leistungsphasen 3-9 nach § 43 HOAI 2013 und ggf. besondere Leistungen
- planungsbegleitende Bauphysik- und Brandschutzberatung

Bei sämtlichen optional aufgeführten Leistungen handelt es sich um einseitige Optionsrechte zugunsten des Auftraggebers. Die Ausübung der Optionen macht der Auftraggeber von folgenden Voraussetzungen im Sinne des § 132 Abs. 2 S. 1 Nr. 1 GWB abhängig: Die von den Auftragnehmern ermittelten Kosten liegen innerhalb des Budgets des Auftraggebers, der Auftraggeber entscheidet sich, das Bauvorhaben zu realisieren, der Auftraggeber erhält Fördermittel in einem Umfang, dass die Finanzierung des Projekts sichergestellt ist. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung der optionalen Leistungen besteht jedoch nicht, und zwar auch dann nicht, wenn die vorstehend genannten Voraussetzungen für die Ausübung der Optionen erfüllt sind.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Ein Bewerbungsbogen ist auszufüllen und mit den betreffenden Anlagen fristgerecht einzureichen. Neben dem Bewerbungsbogen befinden sich unter den zur Verfügung gestellten Ausschreibungsunterlagen:

- eine Bewertungsmatrix zur Bewerberauswahl,
- die Anforderungen und Wertung der Zuschlagskriterien,
- der Vertragsentwurf des AG mit diversen weiteren Anlagen,
- Machbarkeitsstudie vom 27.10.2020
- Stadtratsbeschluss vom 29.10.2020
- Baugrundgutachten vom 31.08.2020
- Bestandslageplan vom 12.11.2020

II.2. Description

II.2.1. Title

Technische Ausrüstung der Anlagengruppen 1-5+7
Lot No: 2

II.2.2. Additional CPV code(s)

71320000 Engineering design services, 71321200 Heating-system design services, 71321300 Plumbing consultancy services, 71321400 Ventilation consultancy services, 71323100 Electrical power systems design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED53 Nordsachsen
Main site or place of performance: Delitzsch

II.2.4. Description of the procurement

Es werden die folgenden Planungs- und Ingenieurleistungen in einer ersten Stufe vergeben:
- Planung der technischen Ausrüstung der Anlagengruppen 1-5+7 (Badewassertechnik) gemäß HOAI §55 LP 1-2.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Projektteam / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Herangehensweise an Aufgabe / Projektabwicklung / Weighting: 30

Price - Weighting: 40

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Es werden die Leistungen zur Planung der technischen Ausrüstung in weiteren Stufen bis zur LP 9 vergeben.

Bei sämtlichen optional aufgeführten Leistungen handelt es sich um einseitige Optionsrechte zugunsten des Auftraggebers. Die Ausübung der Optionen macht der Auftraggeber von folgenden Voraussetzungen im Sinne des § 132 Abs. 2 S. 1 Nr. 1 GWB abhängig: Die von den Auftragnehmern ermittelten Kosten liegen innerhalb des Budgets des Auftraggebers, der Auftraggeber entscheidet sich, das Bauvorhaben zu realisieren, der Auftraggeber erhält Fördermittel in einem Umfang, dass die Finanzierung des Projekts sichergestellt ist. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung der optionalen Leistungen besteht jedoch nicht, und zwar auch dann nicht, wenn die vorstehend genannten Voraussetzungen für die Ausübung der Optionen erfüllt sind.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Ein Bewerbungsbogen ist auszufüllen und mit den betreffenden Anlagen fristgerecht einzureichen. Neben dem Bewerbungsbogen befinden sich unter den zur Verfügung gestellten Ausschreibungsunterlagen:

- eine Bewertungsmatrix zur Bewerberauswahl,
- die Anforderungen und Wertung der Zuschlagskriterien,
- der Vertragsentwurf des AG mit diversen weiteren Anlagen,
- Machbarkeitsstudie vom 27.10.2020
- Stadtratsbeschluss vom 29.10.2020
- Baugrundgutachten vom 31.08.2020
- Bestandslageplan vom 12.11.2020

II.2. Description

II.2.1. Title

Tragwerksplanung

Lot No: 3

II.2.2. Additional CPV code(s)

71327000 Load-bearing structure design services

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DED53 Nordsachsen

Main site or place of performance: Delitzsch

II.2.4. Description of the procurement

Es werden die Leistungen zur Tragwerksplanung gemäß HOAI §51 LP 1-2 in einer ersten Stufe vergeben.

II.2.5. Award criteria

Quality criterion - Name: Projektteam / Weighting: 30

Quality criterion - Name: Herangehensweise an Aufgabe / Projektabwicklung / Weighting: 30

Price - Weighting: 40

II.2.11. Information about options

Options: yes

Description of options:

Es werden die Leistungen zur Tragwerksplanung in weiteren Stufen bis zur LP 6 und LP 8 vergeben.

Bei sämtlichen optional aufgeführten Leistungen handelt es sich um einseitige Optionsrechte zugunsten des Auftraggebers. Die Ausübung der Optionen macht der Auftraggeber von folgenden Voraussetzungen im Sinne des § 132 Abs. 2 S. 1 Nr. 1 GWB abhängig: Die von den Auftragnehmern ermittelten Kosten liegen innerhalb des Budgets des Auftraggebers, der Auftraggeber entscheidet sich, das Bauvorhaben zu realisieren, der Auftraggeber erhält Fördermittel in einem Umfang, dass die Finanzierung des Projekts sichergestellt ist. Ein Rechtsanspruch auf die Übertragung der optionalen Leistungen besteht jedoch nicht, und zwar auch dann nicht, wenn die vorstehend genannten Voraussetzungen für die Ausübung der Optionen erfüllt sind.

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Ein Bewerbungsbogen ist auszufüllen und mit den betreffenden Anlagen fristgerecht einzureichen. Neben dem Bewerbungsbogen befinden sich unter den zur Verfügung gestellten Ausschreibungsunterlagen:

- eine Bewertungsmatrix zur Bewerberauswahl,
- die Anforderungen und Wertung der Zuschlagskriterien,
- der Vertragsentwurf des AG mit diversen weiteren Anlagen,
- Machbarkeitsstudie vom 27.10.2020
- Stadtratsbeschluss vom 29.10.2020
- Baugrundgutachten vom 31.08.2020
- Bestandslageplan vom 12.11.2020

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Competitive procedure with negotiation

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 251-631126](#)

IV.2.8. Information about termination of dynamic purchasing system

IV.2.9. Information about termination of call for competition in the form of a prior information notice

Section V: Award of contract

Lot No: 1

Title:

Objektplanung Gebäude, Freianlagen und Ingenieurbauwerke inkl. Bauphysik und Brandschutztechnischer Beratung

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

09/07/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Bauplanung Bautzen GmbH

Postal address: Kirchplatz 4

Town: Bautzen

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 02625

Country: Germany

E-mail: info@bauplanung-bautzen.de

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section V: Award of contract

Lot No: 2

Title:

Planung der Technischen Ausrüstung der Anlagengruppen 1-5+7

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract

V.2.1. Date of conclusion of the contract

09/07/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 4

Number of tenders received from SMEs: 4

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 4

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Bauplanung Bautzen GmbH

Postal address: Kirchplatz 4

Town: Bautzen

NUTS code: DED2C Bautzen

Postal code: 02625

Country: Germany

E-mail: info@bauplanung-bautzen.de

The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting**Section V: Award of contract**

Lot No: 3

Title:

Tragwerksplanung

A contract/lot is awarded: yes

V.2. Award of contract**V.2.1. Date of conclusion of the contract**

08/07/2021

V.2.2. Information about tenders

Number of tenders received: 5

Number of tenders received from SMEs: 5

Number of tenders received from tenderers from other EU Member States: 0

Number of tenders received from tenderers from non-EU Member States: 0

Number of tenders received by electronic means: 5

The contract has been awarded to a group of economic operators: no

V.2.3. Name and address of the contractor

Official name: Ingenieurbüro Grage Gesellschaft für Tragwerksplanung GmbH

Postal address: Bielefelder Straße 9

Town: Herford

NUTS code: DEA43 Herford

Postal code: 32051
Country: Germany
E-mail: info@grage-ingenieure.de
The contractor is an SME: yes

V.2.4. Information on value of the contract/lot

Total value of the contract/lot: 1,00 EUR

V.2.5. Information about subcontracting

Section VI: Complementary information

VI.3. Additional information

Das Vergabeverfahren wird durch das Leipziger Ingenieurbüro Funke Management + Bauberatung (FMB) betreut. Fragen zum Verfahren können Sie an FMB (Tel.: 0341-4792556) richten.

Sollten Sie Fragen zur Planung / Ausschreibungsinhalten etc. haben, wenden Sie sich bitte an den betreffenden Planer.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: 1. Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Leipzig

Postal address: Postfach 10 13 64

Town: Leipzig

Postal code: 04013

Country: Germany

E-mail: vergabekammer@lds.sachsen.de

Telephone: +49 341-977-0

Fax: +49 341-977-1049

Internet address: www.lds.sachsen.de

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Der Antrag auf Nachprüfung des Vergabeverfahrens und der Vergabeentscheidung ist unzulässig, soweit:

- 1.) der Antragsteller den geltend gemachten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat (§ 160 Abs. 3 Nr.1 GWB),
- 2.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 2 GWB),
- 3.) Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden (§ 160 Abs. 3 Nr. 3 GWB),
- 4.) mehr als 15 Kalendertage nach Absendung der vorläufigen Absagen in Briefform, beziehungsweise mehr als 10 Kalendertage bei Absendung per Fax oder E-Mail vergangen sind (§ 134 Abs. 2 GWB),
- 5.) mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB).

Der Nachprüfungsantrag soll ein bestimmtes Begehren enthalten. Er ist unverzüglich zu begründen (§ 161 Abs. 1 GWB).

VI.5. Date of dispatch of this notice

20/09/2021